

ŠIAULIŲ PEDAGOGINIO INSTITUTO SAVAITRAŠTIS

SU ARTĒJANČIORIOMIS ŠV. KALĖDOMIS IR NAUJAISIAIS METAIS! ISKIEPYKIME MEILĖS ATŽALĄ

1991-ieji buvo mūsų Institutui prasmingų pokyčių metai. Kartu su visa Lietuva stengėmės pakilti, mokėmės demokratijos. Neseniai išrinkome Instituto rektorių, siejame su juo dideles viltis.

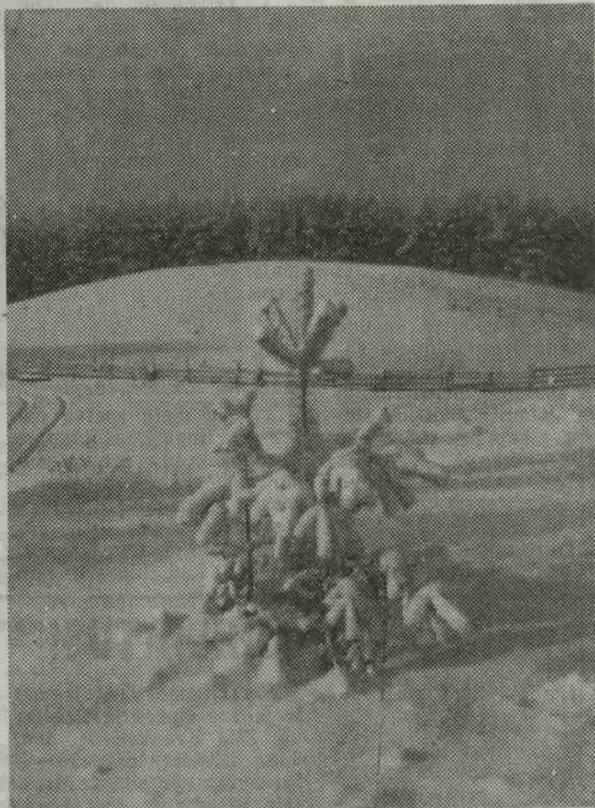
Gyvename susikaupimo, darbų apmąstymo ir dvasinio apsivalymo metą. Artinasi Kristaus gimimo šventė — Šv. Kalėdos, o po jų ir Naujieji metai. Pamąstykime apie meilę artimui, paklydusį ir suklupusį pakelkime, palaikykime, paděkime išsitiesti. Gyvenimas lyg medis su žaliomis ir apdžiūvusiomis šakomis, apkarpykime senas ir nevaisingas šakeles. Jų vietoje iškiepykime Meilės atžalą. Sutikime šventes su Tikėjimu, Meile ir Viltimi.

Regina IVOŠKUVIENĖ
Instituto Senato pirmininkė

SVEIKINAME JUBILIATUS!

Audringų, džiuglių ir dramatiškų politinių įvykių 1991-ųjų metų verpete, kurį pateko Lietuva, kartais sunyksta ir lieka nepastebimas paprastas žmogus, kuris aria žemę ir spaustina knygą, skaito paskaitas ir laiko egzamini-

nus. Sis žmogus — didžiausioji vertybė, be kurios nebūtų šländien nel Neprisklausomas Lietuvos, nel idealų. Be jų rytojus taptų slegiantis, o gyvenimas — beprasmis. Kiekvienas Instituto darbuotojas, kas jis nebūtų — pro-



fesorius ar pradedantis asistentas, rūbininkė ar bibliotekos darbuotoja, pirmakursis studentas ar diplomantas — visi jie verti dėmesio, pagarbos, šilto žvilgsnio, pagalbos ar paguodos. Visiems linkime gerumo ir stiprios psichikos. Ypatingai norėtume prisiminti tuos, kurieems šie metalai buvo jubiliejiniai. Vieni šventė savo septynioliasdešimtmetį, kiti

jau išdirbo mūsų institute 35, 30 ar 25 metus. Pažadame kitais metais prisiminti ir kitus jubiliatus, pradėjusius darbą mūsų institute dar anksčiau.

Kadangi nepriimta viešai garsinti moters gimimo metų, tai nenurodysime ir vyro gimtadienius. Visus juos sieja bendras bruožas — 1991 metais švenčia „apvalų“ jubiliejų. Sveiki-

(Nukelta 1 2 pal.)

KALĒDINIS „PEDAGOGO“ INTERVIU

1. Kokie Jums buvo Ožkos metai?

2. Ko palinkētumētēs kolegoms ir sau Naujaisiais metais?

Doc. V. SIMKUVIENE
— Filologijos fakulteto dekanė

1. Pagal horoskopą pati esu Ožka, todėl tikėjau, kad tie metai bus man geri. Tačiau buvo visko: nerimo ir vilties, skausmo ir džiaugsmo, bet aš esu optimistė ir tikiu, kad iš Beždžionės mes nesulauksimė blogų išdaigų.

2. Santarvės, pakantumo, jaunumo, atidumo vienas kitam. Kolegoms — sveikatos, studentams — švieslos ateities.

R. MIKUCIONYTĖ
— Pedagogikos fakulteto III kurso I gr. studentė

1. Ožkos metai buvo įspūdingi. Daug keliautau, daug pamatyta. „Gaudemus“ ko vertas! Prisidainavom, prisišokom visiems metams (nesvarbu, kad kas antras grįžo su išsukta koja...). Tai buvo tikri Ožkos metai. Sialis metais, ypač paskutiniai menešiai, teko daug sunkiai, įtemptai dirbtai. Ne vien paskaitos spaudė — daug jėgų atiduota kapelai. Bet kiek koncertų, kiek malonų prisiminimų! Ypač įsiminė Baltijos studentų kapelų festivalis „Grok, jaunimėlė!“. Gaila tik, kad mažokai žiūrovų buvo. Ką darysi, toks metas...

Tikiuosi, kad kiti metai išgali bus įspūdingi ir įdomi.

mūs. Juk artėja kapelos jubiliejus!

2. Kitais metais norėtume palinketi dėstytojams dažniau studentus laikyti žmonėmis. Norėtusi turėti šiek tiek daugiau laiko savarankiškam darbui ir bent keliu laisvų minučių per pietus, kad suspėtume pavalgyti...

Studentams linkiu kitaip metais geros nuotaikos ir aplankytis mūsų koncertus.

A. KAVALIAUSKIENE
— Estetinio auklėjimo katedros vyr. dėstytoja

1. Ožkos ar ne ožkos, bet šie metai man buvo nuostabūs. Svarbiausia, aš suradau dvaines ramybę, kurios trūko visą gyvenimą. Supratau, kad tik tikėjimas į Dievą gali padaroti žmogų laimingą.

2. Linkėjau visiem dvaines ramybės. Tada ir darbas geriau sekėsi, ir sveikata nesiskūsime, ir malonesni būsime vieni kitiems. O tą ramybę surasti nera sunku. Reikia tik labai norėti.

V. MIKALONIS
— studentų klubo vedėjas

1. Siu metų spalvą palei turtinė. Sujaudino raudona kraujo spalva saušio meneši... Ruda spalva puoč dienomis... Manau, šiomet buvo per daug pilkių, niūrių spalvų. Nesitikėjau, kad Lietuva taip

greit išspruks iš imperijos glėbė. Tikiuosi, kad kitais metais dominuos tik šviesios spalvos...

2. Sypsenos ir sveikatos. Sypskimės, kol galime šypsotis — ar nemalonu, kad Jūsų sveikata taip rūpinasi mūsų vyrausybė. Brangi dešra — numesime nereikalingą svorį, nera šampano — gal vieną kartą visi sutiksime Naujuosius Metus blaiviomis galvos, nera kavos — nereiks ir kardiologų, brangus benzinas — kulniuok pescias.

Kolegoms linkiu nesinervinti ir su šypseną ištverti visus „gydymo“ seansus. Ir nereiks vaistinėse ieškoti valstu su užrašais „Festal“, „Validol“.

J. LYGUTAS — Muzikos katedros vyr. dėstytojas

1. Begaliniai permanentingi. Neįtikėtina, kaip tiek visko daug į vieną metų kraitę tilpo. Ir glūdi širdgėla dėl Lietuvos ateities sausio meneši, ir jaukus svaigesys matant visuotinį laisvės pripažinimą, prasidėjus rugpjūčio meneši, ir nuolatinė nežinia bei laimė, kad visa — tik į gerą. O dienos rodės visos tokios pilnos! Dabar net stebiuosi, kad šiek tiek ir suspēta. Džiauguosi, kad Respublikos mokyklos še-

met sulaukė mano bei prof. E. Balčyčio parašyto muzikos vadovėlio VII klasėi, kad leidykloje jau ir VIII klasės muzikos vadovėlio rankraštis. Pavasarį 12-osios vidurinės mokyklos choras, vadovaujamas R. Gumuliauskienės, respublikiniame moksleivių chorų konkurse atlikės (J. Marcinkevičiaus žodžiai) mano sukomponuotą 2 dalių oratorią „Grybų karas“, pelnė laureato vardą. O bene ryškiausias prisiminimas — iš stojoamojo muzikos egzamino. Labai esu patenkintas, kad mums pasisekė priimti gana darbščius, norinčius dirbti muzikos specjalybės pirmakursius. Likimas lėmė tapti jų kuratoriumi. Ir įspūdingiausia, kad jau šiemet su jais bent ketvertą kartą koncertavome ir ne tik Institute. Prodekanas T. Tamošiūnas pasirūpino, kad jų grojimą bei dalinavimą išgirstų Kuršėnų vaikų namai, Šiaulių sanatorinė mokykla... O apie nesėkmes gal nieko nesakyti.

2. Kad visi lauktume naujos dienos išauštant. Irgi paprastumėm daugiau šypsotis. Kad sielos degtu, akys šviestu, kad rūpestčiai per daug neliestų. Kad niekas širdys nelūstų ir niekas niekam nesiskystų.

Kalėdu Senelio Inf.

SVEIKINAME JUBILIATUS!

(Atkelta iš 1 psl.)

name: Ksaveriją Ušeckienę, prof. Stanislavą Jakutą, Stasę Balčiūnenę, Oną Ratkienę, prof. Vytautą Sirtautą, Adelę Linkevičienę.

Sveikiname dešimčia metų jaunesnius — prof. Vincą Gečią, doc. Eleną Adomavičienę, prof. Aloyzją Toleikį, doc. Reginą Petkevičienę, vyr. dėst. Gintautą Šarką, prof. Vytautą Bendiką, Kazimierą Nemelkšienę, Alfonsą Brazauską, doc. Cesę Grendą, Teodorą Dambrauskiene.

Sveikiname visal jaunus ir jaunas Eugeniją Danilovą, Zitą Krankalienę, doc. Joną Kievišą, doc. Jūratę Sitonytę, vyr. dėst. Marijolę Stragičiūtę, doc. Liudviką Kaukėnaitę, laboratorijos vedėją Eleną Stankienę, vyr. dėst. Antaną Visockį, doc. Angele Baškičienę, dėst. Fridą Šifrisovą, Juozą Zlauberį.

Gimtadienio jubiliejus — svarbus žmogaus gyvenimo įvykis. Ne mažiau svarbūs ir darbo jubillejai. Jau 35-eri metai, kai mūsų Institute triūsia doc. Valerija Ramonaitė, doc. Agota Laimutė Aprimienė,

prof. Vytautas Sirtautas, doc. Vaclovas Virušlis. Trisdešimt metų studentus moko vyr. dėst. Stanislavas Gliaudys, prof. Vytautas Karvelis, vyr. dėst. Gintautas Šarka, vyr. mokslinis bendradarbis Algimantas Vitolis Trusys. Ketvirtą amžiaus darbuojasi SPI Amelija Ališauskienė, doc. Janina Barauskaitė, vyr. dėst. Steponas Gudelis, vyr. dėst. Petras Matkevičius, vyr. laborantė Zenta Prosevičienė, prof. Vytenis Rimkus, laboratorijos vedėjas Edvardas Stankus, metodininkė Vanda Natalija Tamoniene. Dvidešimt savo geriausiu gyvenimo metų atidavė Institutui vyr. dėst. Rimantas

Tomas Bulvydas, doc. Aniceta Garšienė, vyr. dėst. Jonas Genys, vyr. dėst. Laimutė Regina Genienė, vyr. laborantė Elena Petriškytė, doc. Jonas Pauža, raštinės vedėja Ona Severeivienė.

Sėkmės Jums, garbingos moterys ir garbingi vyrai! Sveikiname ir studentus, kurieems 1991-leji m. yra gražus dvidešimtmetis.

Norime tikėti, kad gerus ilankėjimus mieliems jubiliatams kartu su mumis perduos (jei anksčiau nesuspėjo pasvelkinti ar nežinojo) ir jų artimi Instituto bendradarbių, bendraminčių.

Rima URBONIENĖ
Doc. J. KASYS

„KALĖDŲ TAURĖ“ — DĒSTYTOJAMS

Baigęsi tradicinis Instituto „Kalėdų taurės“ krepšinio turnyras. Du mėnesius 16 komandų kovojo dėl teisės žaisti finalinėse rungtynėse. Geriausiai šiemet sekėsi „Bokštai“, KKK, „Kentaurų“ ir „Našlaičių“ komandoms. Sios komandos ir kovojo dėl prižinių vietų.

Labai afakkus ir permainingas buvo „Kentaurų“ ir „Bokštų“ susitikimas dėl 3-iosios vietos. Pirmasis kėlinys baigęsi taikiai — 36:36. Po pertraukos nė vienai komandai nepavyko igyti ryškesnio pranašumo. Rugbynį pabaigoje sėkmingesiai žaidė „Kentaurų“ žaidėjai, kurie ir pasiekė pergalę — 74:69.



Nekantriai laukta finalinio susitikimo dėl 1 vėtos. O prieš tai buvo surengtos baudų ir fritaškių mėtymo varžybos. Deja, jose dalyvavo nedaug studentų. Baudų metimo varžybas laimėjo R. Tamulis, o fritaškių — Z. Petraičius. Na, o po to į aikštę išbėgo „Našlaičių“ ir KKK komandos. Gausiai susirinkę žiūrovai tikėjos pamatyti įdomią, bekompromisinę kovą. Ir jie neapsiriko. Vieni „virgo“ už dėstytojus, kiti — už studentus. Pernai šios abi komandos žaidė dėl 3-iosios vietos. Tada nugalėjo studenai — 76:63. Šįkart labiau sekėsi gana jaunatviškai dėstytojų komandai. Pirmajį kėlinį jie laimėjo — 32:25. Bet studentai net negalvojo nusileisti dėstytojams. Ypač pasiaukojančiai studentų ko-

mandoje žaidė R. Giedraitis bei Z. Petraičius. Jų pastangų deka skirtumas antrame kėlinyje buvo sumažėjęs iki 3 taškų. Tačiau lemiama šturmui studentams jėgų neuzteko. Dėstytojai, kurių gretose meistriškumu išsišyrė A. Gumuliauskas, laimėjo rungtynes rezultatu 68:62. Taigi „Kalėdų taurė“ pirmą kartą atiteko Kuno kultūros teorijos ir praktikos katedros komandai, o antroji vieta — „Našlaičiams“.

Baigęsi įdomios varžybos. Kalėdų Senelis, jteikės nugalėtojams ir prizininkams apdovanojimus, pranešė, kad jau dabar pradedamos priiminti paraiškas 1992-ųjų metų „Kalėdų taurės“ varžyboms.

Iki kitų metų!

Zenonas RIPINSKIS
Algirdo MUSNECKIO nuotr.



ATITAI SYMAS

Senato sekretorius A. Ališauskas atsiprašo psichologijos katedros vedėjos doc. A. Kepalaitės ir katedros dėstytojus už netikslumą Senato informacijoje, išspausdintoje 1991

metų gruodžio 13 d. „Pedagoge“. Joje, remiantis Senato nutarimo 4 punktu, pasakyta: „Maža dėstytojų [ypač pedagogų, psichologų, metodininkų] dirba mokytojais, auklėtojais, psichologais“.

Ši pastaba netinka psichologijos katedrai, kurioje iš 8 dėstytojų 6 dirba psichologai įvairiose ištaigose. Nutarimo tekstas pakeistas taip: „...maža dėstytojų [ypač pedagogų, metodininkų] dirba mokytojais, auklėtojais, psichologais“.



VAIKUČIAI!

Kalėdų senelis, su dideliu dovanų maišu, Jus kviečia į Šiaulių laisvalaikio centrą š. m. gruodžio 29 d. 15 val. (mažuosius) ir 18 val. (vyresniuosius).

Darbuotojų socialinės rūpybos skyrius

D E M E S I O !

Kviečiame studentus tėvelius ateiti atsiimti savo vaikučiams skirtų Kalėdinį saldainiuką į studentų socialinės rūpybos skyrių (c. r. 302 kab.).

Studentų socialinės rūpybos skyrius

Kultūros kronika

Artėja Šv. Kalėdos ir Naujieji Metai. Ta proga merginų liaudies choras „Pavasaris“ gruodžio 14 dieną surengė tautiškos ir religinių muzikos koncertą. Pusvalandyje prieš šv. Mišias skambėjo muzika iš Pergolezi „Stabat Mater“, o šv. Mišių metu — Concone Missa C-dur, lieftuviai autorių kūriniai.

Gruodžio 15 d. kamerinė „Pavasario“ grupė giedojo per rytilines šv. Mišias šv. Ignaco bažnyčioje.

◆ ◆ ◆

Instituto liaudiškos muzikos ansamblis „Saulė“ advento metu nekoncertavo, o muzikinės firmos „Tango“ studijoje įrašė 7 kūrinius. Dabar kolektivo nariai laiko sesijos egzaminus, o po jų — penkių dienų stovyklą Palangoje.

◆ ◆ ◆

Ši antradienį Institute koncertavo Klaipėdos konservatorijos Pučiamujų instrumentų katedros orkestras. Vadovas — E. Ganusauskas.

◆ ◆ ◆

Prieš Šv. Kalėdų šventes Muzikos katedra surengė dėstytojų ir studentų baroko muzikos vakarą.

„Pedagogo“ inf.

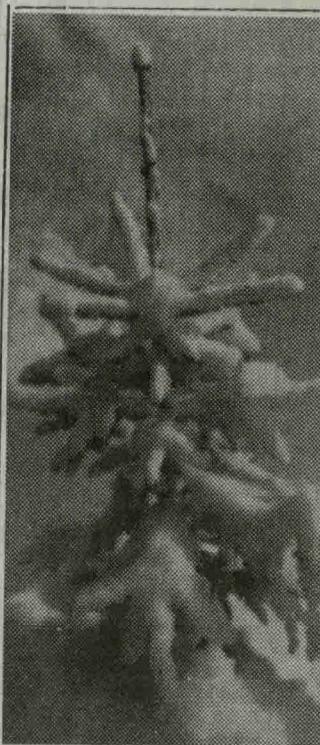
D E M E S I O !

Siaulinėje mieste Šešėnų rūkyklos kėdti apsaugos lėmyba formuoja studentų kūną. Norintiesiems (apibūdinti kūnus) į institutą III bendrabučio 303b k. (Etnoris 6a/1).

Mes išlikingi, kad tarptautinė studentų kūnaiose studijomai neišradys.

SKAI Šiaulių rinktinė

Rusų kalbos ir metodikos katedros kolektyvas nuoširdžiai užjaučia katedros dėstytoja Laimė LIUKINEVIČIENĘ dėl tévo mirties.



Ilgiausia metų nakti

Kalėdos susideda iš dviejų skirtinės semantikos šventės — išvakarių dienos, vadintinos Kūčiomis, Kūčia (gruodžio 24 d.) ir Kalėdu, dar XX a. pradžioje švesti tris dienas, jau neskaitant po to įėjinių „šventvakarių“ iki pat sausio 6 d. — Trių Karalių bažnytinės šventės.

K. Büga, remdamasis lyginamiosios kalbotyros duomenimis, yra jrodes, kad lietuvių protéviai žodį „kūčia“ dar XII a. per slavus yra pasiskolinę iš senovės graikų (ta pačią prasmę turi graikiškas žodis „kukkia“). Tai patiekalas iš aguonų, kviečių, pupų, žirnių ar miežių, pildintų būčių medumi, ir skirtas visų pirmo pavasirių i puošti pakviestoms protėvių vėlėms. Tai, kad būtent žirniai ir kveičiai XVII a. buvo naudojami kaip auka tądien išsimelsti sekėmés gyvuliu ūkiui, iudija M. Pretorius, sakydamas: „Kūčių vakarai jie (lietuviai) visų gyvuliu tvartuose barsto žirnių ir kviečių, kad gerai sekltusi gyvuliai. Kalėdų dieną, eidami į bažnyčią, pasiima žirnių ir kviečių, o grįžę namo, atiduoda žasims ir vištoms“. Ilgainiui patiekalo vardu imta

vadinti ir pati reikšminga Kalėdų išvakarių diena. Kokie patys būdingiausi šios dienos bruožai? Kalėdos — bažnytinė, Kūčios — namų šventė, tiksliau netgi ne šventė, o pasirošimas šventam vakariui, ritualinei vakarienei, kurios svarbiausias patiekalas yra „kūčia“. Sunkių darbų tądien nedirba. Moterys tvarkosi pirkioje, ruošia valgus. Kalėdoms, taip pat ir Kūčių vakarienei. Apėjus ruošą, dengiamas balta linine staltiese stalas, prieš tai ant jo pataršius kvepiančio šieno gnužteli. XX a. ažkinama, jog šienas prakartelėje paguldytu kūdikio Kristaus prisiminimas. Tam, kad puoštoje dalyvaučiantys tarsi ir žemdirbio rankų vaisius — javai, simbolizuojantys derliaus dvasios įsikūrimą, pastalejė patiesiamas nekultūrų kviečių pėdas. Taip ar taip stengiamasi, kad prie Kūčių stalo susiburų ne tik visi šeimos nariai, bet simboliškai ir visa, kas supašeimą.

Vakarienė būdavo valgomana ne anksčiau, kaip danguje pasirodžius Vakarinei žvaigždei. Ant stalo buvo kiekviename po šaukštą ir jvairių pasniko, t. y. ne gyvulinės kil-

més valgių, be anksčiau minėtos kūčios, dar avžinio kisieliaus dubuo, obuolių, žuvies (silkės), grybų, kai kur dar saldžios džiovintų vaisių sriubos. Senovėje, esą, būdavę iš viso 9 patiekalai, matyt, analogiškai Ménulio kaledoriaus devyniadieniei savaitei. Vėlesniais laikais per Kūčias, kaip ir per Užgavėnes, buvo stengiamasi, pateikti 12 patiekalų, turint omoneyje dyviliai metų mėnesių. Juk ši vakarienė — tai padėkos auka Dievui (senovėje — dievams) už visus praėjusius metus, už visa, ką žemdirbys per juos yra gavęs. Siandien yra žinomas kalėdaitas — pašventinta plotkelė, kuriu tikintieji gauna bažnyčioje. Tai šeimos santarvės duonos simbolinis patiekalas.

Valgylį pradedama visiems susfoujos aplink stala, persižegnojus, tévui sukalbėjus maldą arba palinkėjus visiems sveikatos, laimés ir sekėmés kitais metais, daliantis laužoma „Kūčių duona“ arba paploteliu-kalėdaičiu. Valgyma visa ko sočiai. Sotus pavalygas per Kūčias, Kalėdas, Užgavėnes, t. y. pradedant naują ūkinę veiklos sezóną, žmonių įsitikinimui, turėjo magiškai nulemti jų sotumą per išsius afeinančius metus.

Kūčias pavalygas, stolas ne-nukraustomas, šauktai ties kiekvieno valgymojo vieta padedami užversti: tikėta, kad susirinks puotauti vélés.

Zmonės šventai tikėjo, kad Kūčių-Kalėdų naktį gyvuliai tvarė „prakalba žmogaus balsu“, kad jie išspasakoja savo vargus, nuoskaudas, ir vargas tam, kas tyčia jų skundžia klausytis — jo laukia mirtis.

Su gyvulininkyste bei paukščių ūkiu siejasi ir kai kurie kilti tikėjimai bei magiškos praktikos. Štai, pakūčiavus šeimininkę turi su viestamuše, imituodama viesto mušimą, apeiti savo laukus, tai karvés duos gausiai pieno, turési daug sviesoto.

Kažkokia Kūčių ir Joninių, vadinas, priešingų metų polių sąsaja ryškėja ir iš orų prognozių. Kūčių ir Joninių dienos orų analogijos: „Jei Kūčiose sninga ar lyja, tokas oras bus ir per šv. Jong“. Būdavo ir su žemdirbyste susijusių Kūčių būrimų. Buvo

paprotys, pavalgius Kūčias, traukti iš po staltiesės šieno šiaudelių. Iš vienos pusės, ilgesnis šiaudelis sietas su tam asmeniu lemiamu gyvenimui, bet iš kitos, ypač merginomis ir moterimis, — su jų daliai pasėtų linų derliumi.

Daugiausia magijos praktikų per Kūčias siejasi su merginų ir vaikų afeities gyvenimo svajomis: afeinančiais metais ves, ištekės, kas bus tasai išsvajotasis, iš čia pat ar iš toli. Kūčių vakarą merginos traukia iš stogo šiaudus. Kuriai pasitaikė ilgesnis, ta greičiau ištekės. Arba traukia visą sauju šiaudu ir skaičiuoja: jei porinis — ištekės. Ar lemia afeinančias metai „sueiti į porą“, burdovo, skaičiuodami nemačiom atsiens pagalius — pora ar lykas, išskėstu glėbiu apglėbus tvorus statinius, sauja iš dubens pasiemsus sau-sus žirnius ar sližikus.

Be minėtųjų, buvo dar daug jvairių kitų būrimų: liepta „laimés“ — į vandenį šaukštū piltas išstirpintas vaškas ar švinas, paskiau ant sienos žiūrėtas liejinio šešellis. Galėjo pasirodyti ir grabas (miritis), ir karietai (vestuvės), ir kt. O iš kurios šalies piršliai atvažiuos, geriausiai sužinosi, jei pavalgės Kūčias, iššluosi pirkia, sąstavas prijuostėje nuneši į kryžkelę, papilsi ant kelio ir klausysis šunų lojimo: kur garsiausiai sulos, iš ten bus piršliai. Tik reikia turėti omoneyje, kad keliais naktį vaikšto vélés, ir kryžkelė — kaip tik jų susibūrimo vieta.

Šitaip mūsų protéviai eligesi, taip maštė, taip bendravo su savo mirusiaisiais paskutinių, šventų ilgiausios metų nakties vakara. Labai reikšminga ir tai, kad tada visa šeima stengési būti draugėje, tvirtai tikėdama tuo būdu išlaikyti šeimos santarvę, vienybę — visos šeimos ir kiekvieno jos nario gerovés laida. Si mintis kartojasi ir Naujuju metų išvakarėse. Vadinas, laimė — tik vienybėje, ir santarvę išreiškia susitaikymas prie žventinio stalo — šeimos altoriaus metų sandūros vakarą.

Iš „Lietuvių kalendorinių šventių“ parengė

Zenonas RIPINSKIS

PEDAGOGAS

Redaktorius
A. MALAKAUSKAS

MŪSŲ ADRESAS:

235419 Šiauliai,
Vytauto 84,
tel.: 3-47-31; 3-88-85.

Rinko ir spaustino „Tiltango“ spaustuvė, Vasario 16-osios g. 54. Ofsetinė spaunda. Tiražas 700 egz.
Užsak. Nr. 5147.

SL 575